獨特！
汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

現由羅省與三藩市，汎美航空公司之新式洲際噴射飛剪機★減少赴香港旅行時間數小時。

汎美係唯一之航空公司，有噴射機自美國飛東京……收搭連接方便之飛剪機轉飛香港，敝華之洲際噴射飛剪機係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市，羅省，硅谷，金路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $105，即全部票價百分之十。

詳情請向華埠各旅行社或由當地接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

榮榮腊味製造廠
一萬榜
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
新電話 苗曾四〇八二一 MU 4-0821
招商代理 期內定貨 利權優給 利權同享

秋風到 臘味來
秋季大平賣一個月
由八月廿號起至九月廿號止
▲過國另計▼
加拿大批發價目
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
想平想靚帮襯我

首相强調無種族歧視
太陽報評論歧視仍存

雲訊。加首相戴芬碧架氏。昨八月廿二日在太平洋國家展覽會致開幕辭。强調加拿大不容許種族歧視。而雲埠報界，電台。有許多批評。北雲CKLG電台新聞記者本氏。同日發表言論。指出首相大言。而北間太陽報。昨廿六日社論。題爲「仍然殘酷之種族歧視」。謂首相戴氏聲稱。「我人在加拿大不容許有種界歧視」。并强調亞洲人證領加國美德。一則以雲高華僑發言地點。實屬錯誤。二則因事實不符。乃是譏刺。雲埠對於加政府移民部實施殘忍種族歧視對中國人民。與其他加居各處比較。更而明顯。僅在數星期前。全加中華總會館黃常委女甫。第十一女習京。請求終結歧視。他描寫華人困苦悽慘情況。指出在加華人六日下降百分之五十。而同一時期 加拿大人口增加百分之五十。黃常委對移民部形稱。「未竪立有同樣之障礙。對付其他民族」。責戴氏之政府。如日前之自由黨政府。逐漸剔除歧視。但目前祇有過量之大言。謂在加國「我人不容許有種族歧視」。實非其時。加籍華人尚未申請其廿一歲以上之子女。六十五歲以下之父母親。即父母俱亡之孫來加同居。此等殘忍之限制。對於加籍華人保證有能力贍養及支持。本無問題。但限制已成立。完全係關於在何國出世。膚色若何。與及眼之形狀。此種限制。絕對係種族歧視。首相自稱關懷民權。造成事業。既不能停止殘酷之歧視，則不應有「不容許種族歧視」之大言存在云。

華業主會集議預訊

雲訊。雲埠東區華人業主會。定九月十三日（即星期日）下午八時。假座中華總會館禮堂。召開全體大會。因市民聞結會九月十六日開會。徵求華人業主會意見如何。以致市府改建拆屋之事。屆時統請華人業主。撥冗駕臨。共同商討。表決進行。並派代表出席云

粵劇名伶來雲訪舊

雲訊。粵劇泰斗薛覺先之得意弟子文武丑生李覺聲君。廿年前曾在本埠振華聲劇團獻技。深得周郎嘉賞。細卜好緣。旋往檀島演劇。適因五珠港戰事爆發。於是卻下歌衫。從事商業。大展鴻圖。去月爲發展商務計。漫遊美陸。適三凡市大中華戲院主人爲李君舊好。力挽他在艷陽紅劇團登台客串。大得僑衆讚賞。咸譽之爲現代丑生泰斗文武生王。李君興浩。順道來加訪舊。同時探訪舍路坞僑領周少平君。周君亦前粵劇界名伶也。日昨由周君駕車前來雲埠。邦訪振華聲社各同業。并由陳文彬。曾壁益。李百進。簡國安。林普安。紫荆香等藝人。熱誠招待。及陪同前往訪候各友好。一個契濶。聞李君日間乘機往紐約。及美東一遊云。

李日如叠翁大宴親友

特邀約筵席金捐助本埠華僑公立學校。女强學校。大公發學。全加李氏總公所。雲埠李氏分所。甄廿山堂。六日如夫人（家）各五十元分別由鳳天君代表交胡校長彩屋。黃叢事長堃俠。吳董事長照光。及李梓良。李炬悅。甄常光等接收。各人莫致謝詞。均對日如先生夫婦平日懷懷。好發。爲國爲僑之福利工作。出財出力。推崇備至。末由叠翁日如先生及新郎亮輝君分別用英語答謝。隨即出筵。美酒佳餚。式欽式食。酒過數巡。叠翁率同其四公子輪席獻酒。叠姑偕新婦獻茶奉糖。情殷禮周。賓主盡歡。直至八時餘始握手道別。查新郎亮輝君年少英俊。先後畢業于本埠華僑公立學校及皇詩大學法科學士。現任輔行公司總經理。新婦馬遇美女士秀外慧中。童年隨父兄返國受祖國教育多年。同加拿在兩人高中畢業。任職于此間西人商業銀行數年。男才女貌。堪稱美滿姻緣。

（續完）

周幹芬女公子出閣
設盛筵酬宴親友

雲訊。僑聲日報董事長中和行東主周幹芬翁。以其女公子麗芝小姐，與此間僑商孫漢平先生之公子國權君。於作八月廿一日在華人協和教會結婚。各親友紛紛致送隆儀珍品道賀。周翁特於昨八月卅日下半十時半。假座福祿壽酒家設筵四十餘席酬宴各親友之盛情。屆時中西嘉賓翩翩蒞止。

（未完）

國樂大師
何名忠離埠

雲訊。國樂大師何名忠教授。此次應太平洋國家展覽會理事會之請。來雲埠參加「中國日」之演出。連日復在展覽會場表演多次。并參加此間CBC電視公司表演一次。由於何教授技術之精煉。音色之優美。獲得此間中外人士。空前讚美。何教授頃以本埠展覽會結束在即。業於本月四日下午。遄返三凡市云。

台山會館主席孔墉等
歡宴麥春生君

雲訊。雲埠台山寧陽會館主席孔墉等。以前九龍安全膠輪公司經理。現經營香港出口公司。邑人麥春生君。日昨由香港乘機抵雲。考察加美商業。舊地重遊。並訪候親友。特於昨三日下午六時。假座廣州酒家玫瑰廳。設筵歡宴。精敦鄉誼。與席者有黃多甫。馬榮騰。甄常光。黃寄生。黃祝齡。黃孔阜。黃大成等。席間美酒佳肴。暢飲暢談。或報告香港教育近況。及五邑工商會館。台山會館等團體現狀。或詢問舊雨鄉親生活。或交換促進館務意見。春梓之約。至爲濃厚。八時始欣然握別云。

加拿大雲哥華
嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 255 EAST PENDER STREET
中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 250 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C., CANADA
承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業專爲僑胞服務
華區最大旅店 煖氣冷熱水喉 乘侍設備齊全 房間光線通爽 靜寂招呼安寧
雷根 啟
嘉敦旅店新電話 MU 2-9647

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 E. Columbia St.,
Vancouver, 4. B, C. MU. 3-1724

本公司之特点
★本公司是在丕詩省政府註冊立案專營牛揭及投資牛產業
★本公司歡迎僑胞駕臨或來函詢問一切有關投資問題。
★凡本公司之股東，均有優先權參加本公司發展其他企業生產計劃之權利。
★僑胞欲不勞而能獲厚利本公司歡迎僑胞將加投資保證每年分派利息八厘。
★僑胞們：你投資股票存款在銀行或購買公債你能獲利息多少？

百代實業買賣有限公司 柏權王
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B, C. MU 4-1714

★炸薯仔咖啡餐館在域多利街新興旺區。時欲傳俱樣齊備。營業時間每日上午八時至下午八時。平均生意每日五十元。若有精神者。隨時可增加入息。最適合青年夫婦合作經營。祇取價四千元
★有入息屋出賣。在本埠西區。每月入息二百零五元。可加至二百四十五元。現任有四伙人。祇取價一萬七千元。三千五百元現欲便可交易。其餘可供銀期。所收入之租銀已足夠供銀期之用。
★新屋出賣。近菲沙街南邊。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬木地板。英坭土庫。自動油爐。取價一萬五千元。
★新屋出賣。在菲沙夾六十三街，三個睡房。光猛大廳。時代化廚房。自動煖汽爐。全英坭土庫。土庫可再建一組聯房。取價祇一萬七千五百元。
★華麗摩登西餐館出售在雲埠緬街二千號興旺商業區。各樣傢俬是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時開市至下午八時。每日生意平均百餘元。有長期租批。每月租銀二百元。取價一萬二千五百元。先交現欲六千元。
★機會到，有屋住，有租收，不怕拆大廈成座。四層樓。在雲埠吉士蘭奴幽雅住宅區。分四家人住。前後有草園花園。双車房。屋背新蓋化學瓦仔。墻身周圍是釘英毛坭磚塊。有自動水蒸汽油爐。供給全樓煖汽。有自動熱水甑。及傢俬等。目前每月可收租二百二十五元。取價一萬八千五百元。可供銀期。
僑胞欲作大事業者。請勿失此機會

PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B, C. MU 4-1714

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

簡氏傢私電器行
互售名廠電器傢俬
貨質上乘時欲新頭
價錢最低歡迎比較
僑胞眷屬組織家庭
購買各種電器傢俬
請來賜顧最合時宜
不須全部現欲交易
可請分期付充貨品
適合僑胞經濟財源
手續簡便務令滿意

駐加總代理
幸運和聲
唱片公司出品
七十八轉及三十三轉
粵曲粵劇國語時代曲
及廣東流行時代曲
招商代理 權利從優
呂後印便 函索即奉

本事務所專理各種保險燕梳樓宇火燭商戶玻璃生意倫盜汽車意外男女老幼人壽保險長期短期儲蓄保險利息豐富供本低微保障大接理僑胞申請移民及養老金及加拿大事件出國護照

CON AGENCIES
MU 3-1724
簡氏事務所

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
九月十二日由雲埠往港十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUON, H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

△抵買實業
華貴新屋。頭等材料。前後美麗花園。大車房。土庫有聯房。租出七十元。在一街近乃磨街。又名新唐人街。鄰舍多唐人。既是上等住區。落埠又方便。快買勿失機會。價銀一萬九千五，有銀期。
相連新屋五間。每間有兩睡房，廚房，客廳，餐廳，全土庫。每月入息五百元。離唐人埠不遠。五間共價四萬五千元。亦有銀期
電話 HA 6000Y MU1-3241
簡而明啓

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。
兼僱華青年。爲顧客服務。
配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油。磁油。明油。染漆油。
精緻觀花紙。毛刷及轆機。

啓事
本公司近鑒於新華僑日衆。婚娶喜慶之事日多。對於禮服一項。尤爲不可少者。故本公司爲利便僑胞起見。特設禮服租賃部。以備僑胞租用。欲知詳細。請到本公司一詢是荷
喜士定街東四十九號 電話 MU. 5-0957
陳乾公司謹啓